

Attacking the Defenders in Colombia and Guatemala

By Adriana Beltrán and Gimena Sanchez-Garzoli, Washington Office on Latin America (WOLA)

Intimidation and attacks against human rights defenders in Colombia and Guatemala have surged over the past year, seriously undermining the promotion of human rights in these two countries. Although efforts to thwart the work of human rights defenders are not new to Latin America, this worrisome trend in Colombia and Guatemala calls for heightened attention and immediate action by the international community.

Guatemala

During Guatemala's decades-long civil war, many courageous persons who worked to combat impunity and promote the rights of the most disadvantaged were silenced by armed groups. Anthropologist Myrna Mack Chang (1949-1990) is among many activists who were viewed as threats and subsequently killed for conducting valiant efforts on behalf of internally displaced persons and other targeted communities. Today, human rights defenders are again under attack. The National Human Rights Movement in Guatemala recorded 65 threats or attacks against human rights defenders between January and April 2006. Members of illegal armed groups, often referred to as "clandestine groups," are widely believed to be behind most attacks against civil society. These clandestine groups are illegal networks that have close ties with elements of the security apparatus, private sector and common criminals. They have close links with organized criminal networks and so-called "hidden powers." These represent an amorphous network of powerful individuals who use their positions and contact in the public and private sectors to enrich themselves from illegal activities and to protect

Atacando a los Defensores en Colombia y Guatemala

Por Adriana Beltrán y Gimena Sanchez-Garzoli, Washington Office on Latin America (WOLA)

La intimidación y los ataques contra defensores de derechos humanos en Colombia y Guatemala han continuado en el último año, socavando gravemente la promoción de los derechos humanos en dichos países. Aunque los esfuerzos por frustrar el trabajo de defensores de derechos humanos no es un fenómeno nuevo en América Latina, esta tendencia inquietante en Colombia y Guatemala requiere de una mayor atención y acción inmediata por parte de la comunidad internacional.

Guatemala

Durante el conflicto armado interno en Guatemala, muchas personas valientes que trabajaron para combatir la impunidad y promover los derechos de los más desvalidos fueron silenciados por grupos armados. La antropóloga Myrna Mack Chang (1949 – 1990) es una de los tantos defensores que fueron considerados como una amenaza y consecuentemente asesinados por sus valientes esfuerzos a favor de los desplazados internos y otras comunidades. Hoy en día, defensores de derechos humanos están siendo nuevamente atacados. El Movimiento Nacional de Derechos Humanos en Guatemala reportó 65 casos de amenazas o ataques contra defensores de derechos humanos entre enero y abril del 2006. Miembros de grupos armados ilegales, frecuentemente referidos como "grupos clandestinos", se cree son los responsables de la mayoría de los ataques contra la sociedad civil. Estos grupos clandestinos son redes ilegales con fuertes vínculos con elementos del aparato de seguridad, el sector

themselves from prosecution for the crimes they commit.

Colombia

During the months prior to Colombia's May presidential elections, intimidation against human rights defenders and civil society increased. Since the elections, threats and attacks have continued. All armed groups engaged in Colombia's internal conflict continue to attack and intimidate human rights defenders and civil society leaders. As in Guatemala, some attackers, including demobilized paramilitaries, are linked to criminal networks interested in controlling geo-strategically important areas of the country for illegal and legal economic activity.

Leaders of internally displaced communities in the poorer sections of cities such as Buenaventura, Bogotá, Barrancabermeja and Medellín are especially vulnerable. Many displaced people fled to the cities because national authorities failed to provide them with protection in their regions of origin. In the cities, they are faced with the dilemma of either returning home to areas controlled by those who displaced them or seeking refuge in a poor part of the city where they again find those will do them harm. Many involuntarily end up as "intra-urban" internally displaced persons. That is a person who is forcibly displaced from one part of a city to another neighborhood within the same city.

Actions against human rights organizations by groups that call themselves "new generation" or "Colombia free forever of the Left" pose particular danger. Despite the supposed demobilization of the Self-Defense Forces of Colombia (AUC), similar groups continue to operate, indicating that the AUC has not been fully dismantled.

Amnesty International Reports

Amnesty International (AI) reports in August and September detailed many dangers to human rights defenders in Colombia and Guatemala. These include murders and attempted killings of human rights defenders, intimidation, threats and robberies.

In Colombia, the AI report points out the lack of political will to combat impunity in cases involving human rights defenders and inappropriate public

privado y criminales comunes. Han logrado fortalecer sus nexos con redes del crimen organizado y los llamados "poderes ocultos". Estos representan una red amorfa de individuos poderosos que se sirven de sus posiciones y contactos en los sectores públicos y privados para enriquecerse a través de actividades ilegales y protegerse ante la persecución de los delitos que cometen.

Colombia

Las intimidaciones contra defensores de los derechos humanos y miembros de la sociedad civil aumentó durante los meses previos a las elecciones presidenciales en Colombia. Las amenazas y los ataques han persistido desde las elecciones. Todos los grupos armados involucrados en el conflicto interno colombiano siguen atacando e intimidando a defensores de los derechos humanos y líderes de la sociedad civil. Como en Guatemala, algunos agresores, incluyendo paramilitares desmovilizados, están asociados a redes criminales que buscan controlar regiones geográficamente estratégicas para el país para así poder realizar sus actividades económicas legales e ilegales.

Líderes de comunidades de desplazados internos viviendo en los sectores más pobres de ciudades como Buenaventura, Bogotá, Barrancabermeja y Medellín son particularmente vulnerables. Muchos desplazados huyeron a las ciudades debido a la incapacidad de las autoridades nacionales de proporcionarles la protección adecuada en sus regiones de origen. En las ciudades confrontan el dilema de regresar a a sus casas en áreas controladas por aquellos que los desplazaron o refugiarse en sectores pobres de la ciudad donde nuevamente se encuentran frente a personas que les harán daño. Muchos involuntariamente terminan como desplazados "intra-urbanos", es decir individuos que son forzosamente desplazados de un barrio a otro dentro de la misma ciudad.

Acciones contra organizaciones de derechos humanos por grupos que se autodenominan la "nueva generación" o "Colombia libre de la izquierda por siempre" representan un serio peligro. A pesar de la desmovilización de las

comments made by high-ranking Colombian officials, accusing human rights defenders of being guerrilla sympathizers or collaborators. Such statements promote a climate that undermines the legitimacy of human rights work and endangers the human rights defenders who are named.

In Guatemala, murders and attempted murders of human rights defenders and civil society leaders and their relatives continued in 2006. AI states that, “the lack of political will to deal with the longstanding issues of impunity, weak judicial system, hostility to human rights defenders and clandestine groups in Guatemala has allowed this wave of attacks against human rights defenders to go unchallenged.”

In April, Meregilda Súchite, a Tutucupote Anajo Community leader in the department of Chiquimula, Guatemala, who had participated in numerous human rights efforts, was killed on her way to church. She was shot several times and mutilated by a machete, and her attackers also threatened to kill her family. Four months later, radio presenter Vinicio Aguilar Mancilla was shot in the mouth and wounded by two unidentified men riding on a motorcycle. That same month, Carmen Sagastume, member of the National Coordination of Marginalized Communities and Areas of Guatemala (CONAPAMG), was shot to death after two men knocked on her front door asking for her husband, a senior member of the organization.

Recent killings of activists in Colombia include the March disappearance, rape, torture and murder of Yamile Agudelo Peñaloza from the Popular Women’s Organization (OFP) and the killing of Hector Diaz Serrano, member of the USO Petroleum workers’ union. Both of these incidents took place in March in the paramilitary-controlled oil town of Barrancabermeja. The Revolutionary Armed Forces of Colombia (FARC) guerillas are allegedly responsible for the death of Wilson Faria Reatiga, President of the Collective Action Committee of Tame in Arauca. Mr. Reatiga was also a witness of the 1998 Santo Domingo massacre. The FARC is also responsible for the September 8 torture and murder of Fabián Trellez Moreno, a community leader and legal representative of the Boca de Bebará Local Community Council in Medio Atrato, Chocó.

Autodefensas Unidas de Colombia (AUC), grupos similares continúan operando, lo cual indica que las AUC no han sido del todo desmovilizada.

Informes de Amnistía Internacional

Los informes de Amnistía Internacional publicados en agosto y septiembre señalan diversos peligros que confrontan defensores de derechos humanos en Colombia y Guatemala, entre los cuales asesinatos, intentos de asesinato, intimidaciones, amenazas y entradas ilegales a sus oficinas o residencias.

En Colombia, el informe de Amnistía Internacional señala la falta de voluntad política para combatir la impunidad en los casos de defensores de derechos humanos y comentarios inapropiados hechos por funcionarios de alto nivel colombianos, acusando a defensores de derechos humanos de ser colaboradores o simpatizantes de la guerrilla. Dichas declaraciones promueven un ambiente que socava la legitimidad del trabajo de los derechos humanos y ponen en peligro a los defensores de derechos humanos señalados por los funcionarios.

En Guatemala, los asesinatos y atentados de asesinato de defensores de derechos humanos, líderes de la sociedad civil y sus familiares continuaron en el 2006. Amnistía Internacional declara que “la falta de voluntad política a la hora de abordar una serie de cuestiones pendientes desde hace largo tiempo como la impunidad, la debilidad del sistema judicial, la hostilidad hacia los defensores de los derechos humanos y la existencia de grupos clandestinos en Guatemala ha permitido que esta nueva oleada de ataques no haya encontrado oposición..”

En abril, Meregilda Súchite, una líder de la comunidad de Tutucupote Anajo del departamento de Chiquimula, Guatemala que había participado en varias campañas para la promoción de los derechos humanos, fue asesinada en camino a la iglesia. Súchite fue baleada varias veces y mutilada con un machete. Sus agresores amenazaron con matar a su familia. Dos meses después, Vinicio Aguilar Mancilla, presentador de radio, fue baleado en la boca y gravemente herido por dos hombres no identificados que viajaban en

Death Threats

Death threats continue to be a means of fomenting terror within the human rights community, with attackers upgrading their methods of intimidation by using the latest available technology. In Colombia, email appears to be popular, especially for those who wish to silence organizations that form part of the National Victims Movement. Between May and September 2006, groups claiming to have connections with paramilitaries and stating support for Colombian security forces sent five email death threats to the headquarters of numerous civil society organizations who promote human rights, peace and justice in the country. In these messages, the perpetrators warn rights groups to stop their political activities or else they will suffer the consequences.

In Guatemala, forensic anthropologist Fredy Peccerelli and his relatives received several threats, including via the text message system on their mobile phones in 2006. Mr. Peccerelli and members of his organization, the Guatemalan Forensic Anthropology Foundation, whose work includes exhuming mass graves containing the remains of the victims of the conflict, have been receiving conventional threats since 2004. Although Guatemalan authorities are aware of threats against Mr. Peccerelli and the Inter-American Commission on Human Rights has granted them precautionary measures, investigations into the threats have not moved forward and the protection mechanisms granted to them by the state remain inadequate.

In Colombia, increased aggression targets “peace communities” and “humanitarian zones.” In September, a group of 30-40 armed men, some of whom identified themselves as paramilitaries, arrived at a house in San Josecito, near the peace community of San José de Apartadó in Antioquia, and told a woman living in this house they would exterminate the peace community. San Josecito is a small settlement established by members of the San José de Apartadó peace community shortly after the massacre of eight of its members, including children, in February 2005.

In Chocó, the Afro-Colombian communities of Curvaradó and Jiguamiandó continue to be threatened by “paramilitaries.” For many years,

motocicleta. El mismo mes, Carmen Sagastume, miembro de la Coordinación Nacional de Comunidades Marginalizadas y Regiones de Guatemala (CONAPAMG) fue asesinada cuando dos hombres vinieron a su residencia en busca de su marido, quien es un miembro de alto nivel de la organización.

Asesinatos recientes de activistas en Colombia incluyen la desaparición, violación, tortura y asesinato de Yamile Agudelo Peñaloza de la Organización Femenina Popular (OFP) y el asesinato de Héctor Díaz Serrano, miembro del USO, Unión de Trabajadores del Petróleo. Estos dos incidentes ocurrieron en marzo en Barrancabermeja, región controlada por los paramilitares. Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) son responsables del asesinato de Wilson Fartia Reatiga, Presidente del Comité de Acción Colectiva de Tame en Arauca. Reatiga era también un testigo de la masacre de Santo Domingo de 1998. La FARC es también responsable de la tortura y asesinato de Fabían Trellez Moreno, líder comunitario y representante legal del Ayuntamiento local de la Comunidad de Boca de Bebará en Medio Atrato, Chocó, ocurridos el 8 de septiembre.

Amenazas de Muerte

Amenazas de muerte continúan siendo una manera de fomentar terror dentro de la comunidad de derechos humanos, con los perpetradores mejorando las técnicas y métodos de intimidación en base a los avances tecnológicos disponibles. En Colombia, el correo electrónico se ha convertido en un método popular, especialmente para los que desean silenciar a las organizaciones que forman parte del Movimiento Nacional de Víctimas. Entre mayo y septiembre del 2006, grupos afirmado tener vínculos con paramilitares y declarando su apoyo a las fuerzas de seguridad colombianas, enviaron cinco amenazas de muerte por correo electrónico a la sede principal de varias organizaciones de la sociedad civil que fomentan los derechos humanos, la paz y la justicia en el país. En sus mensajes, los perpetradores amenazan a los grupos a parar sus actividades políticas o sufrir las consecuencias.

Afro-Colombian community leaders have been the target of armed groups due to their defense of their collective and human rights (as defined by Law 70 of 1993.) Civilians who resist displacement or who return to their traditional lands after displacement are met with violence and threats of violence by the armed groups. On August 16, paramilitaries warned residents of one of these communities that they planned to kill leader Enrique Petro, other members of the Curvaradó community and the human rights defenders who accompany them. These paramilitaries, who supposedly demobilized earlier this year, stated that, “we are only waiting for the commander to give the order and say when to act.” When international pressure resulted from this threat, on September 22, another paramilitary warned, on September 22, that while they couldn’t carry out their plans against Mr. Petro because of the international presence accompanying him, they could go after “what would hurt him most: his children and his family.”

Robberies

Robberies also are used as means of disrupting and silencing human rights work. This year, important information was stolen during break-ins at a number of Colombian human rights organization’s offices and homes. In August, the Office of the U.N. High Commissioner for Human Rights noted in a public statement that persons had taken information from the computers of various Colombian non-governmental organizations’ offices. In April and August, the offices of the Consultancy for Human Rights and Displacement (CODHES) were broken into. The perpetrators stole CODHES’s database on internal displacement and the hard drive and memory cards from two computers. CODHES maintains the most comprehensive non-governmental statistical information on internal displacement in the country.

Amnesty International reported that at least ten civil society organizations in Guatemala suffered break-ins since the beginning of 2006. In June, intruders stole a computer from the National Union of Guatemalan Women’s office in Chimaltenango, and searched computer files related to work on women survivors of the conflict. That same month, another non-governmental Guatemalan women’s rights organization also had their computers and files

En Guatemala, el antrólogo forense Fredy Peccerelli y miembros de su familia han sido víctimas de varias amenazas, incluyendo amenazas por mensajes de texto en sus teléfonos celulares. El señor Peccerelli y los miembros de su organización, La Fundación de Antropología Forense de Guatemala, la cual realiza exhumaciones de las fosas comunes donde se encuentran enterradas las víctimas del conflicto armado interno, han recibiendo amenazas convencionales desde el 2004. Aunque las autoridades guatemaltecas están conscientes de las amenazas contra Peccerelli y la Comisión Interamericana de Derechos Humanos ha otorgado medidas cautelares, las investigaciones para hallar a los perpetradores no han avanzado y los mecanismos de protección otorgados a la Fundación han sido inadecuados.

En Colombia, las agresiones aumentan contra las denominadas “comunidades de paz” y “zonas humanitarias.” En septiembre, un grupo de 30-40 hombres armados, algunos de los cuales se identificaron como miembros de los paramilitares, llegaron a una casa en San Josecito, cerca de la comunidad de paz de San José de Apartadó, Antioquia, y dijeron a una mujer viviendo en esta casa que exterminarían a la comunidad de paz. San Josecito es un poblado pequeño establecido por los miembros de la comunidad de paz de San José de Apartadó poco después de la masacre de ocho de sus miembros, incluyendo niños, en febrero del 2005.

En el Chocó, las comunidades Afro-Colombianas de Curvaradó y Jiguamiandó continúan siendo víctimas de amenazas por parte de los “paramilitares.” Por muchos años, los líderes de la comunidad Afro-Colombiana han sido el blanco de grupos armados debido a sus esfuerzos en defensa de sus derechos colectivos y humanos según lo define la Ley 70 de 1993. Civiles quienes resisten el desplazamiento o regresan a sus tierras tradicionales luego de haber sido desplazados enfrentan actos de violencia y amenazas por parte de los grupos armados. El 16 de agosto, paramilitares advirtieron a los residentes de una de estas comunidades de sus planes de asesinar al líder comunitario Enrique Petro, otros miembros de la comunidad de

searched and mobile phones and faxes stolen.

International Action

International attention and action serve to protect human rights defenders and ensure that they can work effectively. Among the specific actions that international governments, organizations and non-governmental organizations can take are:

- 1) Support and strongly encourage the Guatemalan government to implement the Commission for the Investigation of Illegal Armed Groups and Clandestine Security Organizations (CICIACS), an initiative that is currently being renegotiated with the United Nations. The commission would assist local authorities in investigating and developing prosecutable cases against these groups.
- 2) Closely monitor Colombia's paramilitary demobilization process and express concern to the Colombian government regarding the re-armament of these groups and their continuing threats to and attacks on human rights defenders.
- 3) Increase support for international accompaniment groups, such as Peace Brigades International, that provide unarmed physical protection to human rights organizations in Guatemala and Colombia.

U.S. citizens should contact their members of Congress to express concern for human rights defenders and ask that they work toward creating a more secure environment for human rights defenders by implementing these recommendations. U.S. policymakers and the international community must urge the governments of Colombia and Guatemala to publicly express support for those who work to promote human rights in their countries and to condemn all forms of intimidation, threats and violence against such activists.

Gimena Sanchez-Garzoli, a native of Argentina, is the Senior Associate for Colombia and Haiti at the Washington Office on Latin America. Adriana Beltrán is the Associate for Guatemala at the Washington Office on Latin America.

Cuavaradó y a los defensores de los derechos humanos quienes los acompañan. Dichos paramilitares, quienes supuestamente fueron desmovilizados a principios de este año, declararon que “estamos solamente esperando que el comandante nos de la orden e indique cuando actuar.” El 22 de septiembre, tras la presión internacional que originó esta amenaza, otro “paramilitar” advirtió que no iban a poder llevar a cabo sus planes contra Petro debido a la presencia internacional que lo rodeada, pero que iban a atacarle “donde le duele más: sus hijos y su familia.”

Entrada ilegal y robo de oficinas

El ingreso ilegal a las oficinas y residencias de organizaciones de derechos humanos también esta siendo utilizado como mecanismo para interrumpir y silenciar el trabajo de derechos humanos. Este año, información importante fue robada durante la entrada forzosa a varias oficinas y casas de organizaciones colombianas de derechos humanos. En agosto, la Oficina del Alto Comisionado de Derechos Humanos de las Naciones Unidas declaró públicamente que personas han robado información de las computadoras de varias oficinas de organizaciones no gubernamentales en Colombia. En abril y agosto, las oficinas de la Consultoría para los Derechos Humanos y

El Desplazamiento (CODHES) fueron objeto de robo. Los perpetradores robaron la base de datos sobre el desplazamiento interno de CODHES y el disco duro y discos de memoria de dos computadoras. CODHES es la organización no gubernamental que mantiene las estadísticas más comprehensivas sobre el desplazamiento interno en el país.

En Guatemala, el informe de Amnistía Internacional señala que han habido al menos diez organizaciones de la sociedad civil que han sido objeto de entradas ilegales y robo desde inicios del 2006. En junio, personas no identificadas robaron una computadora de la oficina de la Unión Nacional de Mujeres Guatemaltecas en Chimaltenango, y saquearon los archivos y computadoras relacionadas con el trabajo sobre las mujeres sobrevivientes del conflicto armado.

Ese mismo mes, le fueron saqueados los archivos y computadoras y robados los teléfonos celulares y máquinas de fax de otra organización no gubernamental de los derechos de la mujer.

Acción Internacional

La atención y acción internacional sirven como mecanismos para proteger a los defensores de derechos humanos y para asegurar que puedan realizar sus actividades efectivamente. Entre las acciones específicas que pueden tomar gobiernos internacionales, organizaciones y organizaciones non-gubernamentales, se encuentran:

- 1) Apoyar y alentar al Gobierno de Guatemala a implementar la Comisión para la Investigación de Cuerpos Ilegales y Aparatos Clandestinos de Seguridad (CICIACS), iniciativa que actualmente está siendo negociada con las Naciones Unidas y la cual busca apoyar a las autoridades locales a investigar y dismantelar
- 2) Darle seguimiento al proceso de desmovilización de los paramilitares en Colombia y expresar preocupación al Gobierno de Colombia sobre el rearmamento de estos grupos y los continuos ataques e intimidaciones perpetradas por estos contra defensores de derechos humanos.
- 3) Incrementar el apoyo a grupos internacionales de acompañamiento, como Brigadas Internacionales de Paz, que proveen protección física no armada a organizaciones de derechos humanos en Guatemala y Colombia.

Los ciudadanos estadounidenses deberían contactar a sus respectivos miembros del Congreso para expresar preocupación por los defensores de derechos humanos y pedir que trabajen para construir un ambiente seguro para los defensores de derechos humanos mediante la implementación de estas recomendaciones. Los gestores de políticas estadounidenses y la comunidad internacional deberían alentar a los Gobiernos de Colombia y Guatemala a expresar públicamente su apoyo por los que trabajan para fomentar los derechos humanos en sus países y condenar todo tipo de intimidación, amenaza, y violencia contra dichos defensores.